フランス人がよく使う単語「Un truc」、詳しくはどういう意味？

フランス人と話しているとよく耳にする単語 **un truc (des trucs)**。フランス語を勉強しているときにはあまり登場しないこの単語、いざ辞書で調べてみても、いくつかの解釈が書いてあってピンときません。
今回は単語 **un truc** について詳しく見ていきましょう。

コツ、秘訣の意

辞書で **un truc** という単語を調べると、１つ目の定義として日本語の「コツ」「秘訣」にあたる説明があります。une astuceと同様の使われ方ですね。

Des trucs de grand-mère pour entretenir votre maison.
家を綺麗に保つためのおばあちゃんの知恵袋（＝秘訣）

といったように、何かをする際にちょっと知っておきたい秘訣というニュアンスです。

あれ、それの意

的確な言葉がうまく出てこないときに便利な un truc

２つ目の定義として登場するのが、日本語の「あれ」「それ」にあたる用法です。

全ての単語を **un truc** と言い換えられるため、うまく該当する単語を思い出せないとき、詳細を説明するのが難しいときなど、日常会話で頻繁に使われています。フランス人の会話に **un truc** が多く登場するのはそのためです。
日本でも、うまく言いたい言葉が出てこずに「ほらあそこの、あれだよ、あれ」と言う人がいますが、それと同じような感覚ですね。
この意味で使われる場合は quelque choseと置き換えられます。

Je sais des trucs sur elle.
私は彼女に関していろんなことを知っているのよ。

Mon père a acheté un super bon truc pour nettoyer la voiture.

僕のお父さんは車を掃除するのにすごくいいものを買ったんだ。

Tu peux prendre ce truc?
それ取ってくれる？

このように **un truc** は便利に使われます。

乱用は禁物

どんな言葉の代わりにも **un truc** を使用できます。しかし、使いすぎると何を言いたいのかが具体的にわからない文章になってしまいますので、乱用は禁物です。フランスの子供達も、うまく説明ができないときに **un truc** を使うことがありますが、先生や両親から

Un truc n'existe pas. Explique bien correctement.
Un truc（それ）というものはありません。正しくちゃんと説明しなさい。

と注意を受けます。

特殊効果、トリックの意

辞書には、３つ目の定義としてun
trucageと同様に「特殊効果」「トリック」の意が紹介されています。

Vous pouvez trouver des trucs à effets spéciaux dans ce film.
この映画では特殊撮影のトリックが見られます。

まとめ

会話に頻繁に登場する単語 un truc の定義、おわかりいただけましたでしょうか？
なお、２番目の意味で un truc を用いる場合はくだけた会話表現となります。オフィシャルな場面や文書作成時には使わないほうが賢明ですので、ご注意くださいね。

執筆：YUBO

オンラインフランス語学校

ENSEMBLE EN FRANÇAIS

アンサンブルアンフランセ

オンラインフランス語学校アンサンブルアンフランセは、プロの講師による
マンツーマンのスカイプレッスンが1回1500円～受講できます。
いつでもどこでも手軽に受講できる利便性と生徒一人一人にカスタマイズされた
質の高いレッスンが好評です。